

## PRAYERS.

The Honourable Senator Perrault, P.C., laid on the Table the following:—

Report of the Commission of Inquiry relating to the Security and Investigation Services Branch within the Post Office Department (Commissioner, His Honour Judge René J. Marin), dated January 7, 1981.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Frith moved, seconded by the Honourable Senator Bird:

That the Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science have power to sit while the Senate is sitting on Tuesday next, 24th March, 1981, and that Rule 76(4) be suspended in relation thereto.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Riley moved, seconded by the Honourable Senator Cameron, that the Bill C-55, intituled: "An Act to amend the Canada Student Loans Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time and passed.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Administrative Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker as follows:

RIDEAU HALL

OTTAWA

GOVERNMENT HOUSE

MARCH, 18, 1981

Sir,

I have the honour to inform you that the Right Honourable Bora Laskin, P.C., Chief Justice of Canada, in his capacity as Deputy Governor General, will proceed to the Senate Cham-

## PRIÈRE.

L'honorable sénateur Perrault, C.P., dépose sur le bureau ce qui suit:

Rapport de la Commission d'enquête traitant de la Direction des services de sécurité et des enquêtes au sein du ministère des Postes (L'honorable juge René J. Marin, Commissaire), en date du 7 janvier 1981.

Avec la permission du Sénat,

L'honorable sénateur Frith propose, appuyé par l'honorable sénateur Bird,

Que le Comité sénatorial permanent de la santé, du bien-être et des sciences soit autorisé à siéger pendant la séance du Sénat de mardi prochain, le 24 mars 1981, et que l'application de l'article 76(4) soit suspendue à cet égard.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Riley propose, appuyé par l'honorable sénateur Cameron, que le Bill C-55, intitulé: «Loi modifiant la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants», soit lu pour la troisième fois.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le bill est alors lu pour la troisième fois et adopté.

Ordonné: Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce bill sans amendement.

L'honorable Président informe le Sénat qu'il a reçu une communication du Directeur administratif auprès du Gouverneur général.

L'honorable Président donne alors lecture de la communication, comme il suit:

RIDEAU HALL

OTTAWA

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Le 18 MARS 1981

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous aviser que le très honorable Bora Laskin, C.P., Juge en chef du Canada, en sa qualité de Gouverneur général suppléant, se rendra à la Chambre du